

**Проблема сущности как рода сущего в контексте критики аристотелевской системы категорий, предложенной Платином в трактате VI 1**

<b>Платон «Софист»</b>	
Τιθεῖς τε τοῦνομα τοῦ πράγματος ἕτερον δύο λέγει πού τινε. ...Καὶ μὴν ἂν ταῦτόν γε αὐτῶ τιθῆ τοῦνομα, ἢ μηδενὸς ὄνομα ἀναγκασθήσεται λέγειν, εἰ δέ τινος αὐτὸ φήσει, συμβήσεται τὸ ὄνομα ὀνόματος ὄνομα μόνον, ἄλλου δὲ οὐδενὸς ὄν.	Тот, кто полагает имя, отличное от вещи, говорит о двух... А если он полагает, что имя вещи то же, что сама вещь, то он будет вынужден либо говорить, что это имя ничего, либо, если он скажет, что это имя чего-то, то получится, что это имя имени, а не имя чего-либо другого <sup>1</sup> . ( <i>Sph.</i> 244 d 6-8)
Λέγω δὴ τὸ καὶ ὁποιανοῦν τινα κεκτημένον δύναμιν εἴτ' εἰς τὸ ποιεῖν ἕτερον ὅτιοῦν πεφυκὸς εἴτ' εἰς τὸ παθεῖν καὶ σμικρότατον ὑπὸ τοῦ φαυλοτάτου, κἂν εἰ μόνον εἰς ἅπαξ, πᾶν τοῦτο ὄντως εἶναι· τίθεμαι γὰρ ὄρον [ὀρίζειν] τὰ ὄντα ὡς ἔστιν οὐκ ἄλλο τι πλὴν δύναμις.	Я утверждаю теперь, что все, обладающее какой-либо способностью, либо действовать на что-то другое по своей природе, либо испытывать хоть малейшее воздействие, пусть от чего-то весьма незначительного и только один раз, – все это действительно существует. Я даю такое определение существующего: оно есть не что иное, как способность. ( <i>Sph.</i> 247 d8 – e4)
...τὸ γινώσκειν εἶπερ ἔσται ποιεῖν τι, τὸ γινωσκόμενον ἀναγκαῖον αὖ συμβαίνει πάσχειν. τὴν οὐσίαν δὴ κατὰ τὸν λόγον τοῦτον γινωσκομένην ὑπὸ τῆς γνώσεως, καθ' ὅσον γινώσκεται, κατὰ τοσοῦτον κινεῖσθαι διὰ τὸ πάσχειν....	если познавать значит как-то действовать, то предмету познания, напротив, необходимо страдать. Таким образом, бытие, согласно этому рассуждению, познаваемое познанием, насколько познается, настолько же находится в движении в силу своего страдания... ( <i>Sph.</i> 248 d 10-e 4).
Τί ποτ' αὖ νῦν οὕτως εἰρήκαμεν τό τε ταῦτόν καὶ θάτερον; πότερα <u>δύο γένη</u> <u>τινὲ</u> αὐτῶ, τῶν μὲν τριῶν ἄλλω, συμμειγνυμένω μὴν ἐκείνοις ἐξ ἀνάγκης αἰεὶ, καὶ περὶ πέντε ἄλλ' οὐ περὶ τριῶν ὡς ὄντων αὐτῶν σκεπτέον, ἢ τό τε ταῦτόν τοῦτο καὶ θάτερον ὡς ἐκείνων τι προσαγορεύοντες λανθάνομεν ἡμᾶς αὐτούς;	Чем же, однако, мы теперь считаем тождественное и иное? Может быть, это какие-то два рода, отличные от тех трех, но по необходимости всегда с ними смешивающиеся? В этом случае исследование должно вестись относительно пяти существующих родов, а не трех, или же, сами того не замечая, мы называем тождественным и иным что-то одно из тех [трех]?
<b>Аристотель «Μεταφυσικα»</b>	
ἀλλὰ πᾶσαι αὗται <u>περὶ ὃν τι καὶ γένος</u> <u>τι</u> περιγραψάμεναι περὶ τούτου	Но все они (теоретические науки – <i>H.B.</i> ) имеют дело с одним определенным сущим

<sup>1</sup> Пер. С. А. Ананьина с исправлениями.

<p>πραγματεύονται, ἀλλ' οὐχὶ περὶ ὄντος ἀπλῶς οὐδὲ ἢ ὄν, οὐδὲ τοῦ τί ἐστὶν οὐθένα λόγον ποιοῦνται, ἀλλ' ἐκ τούτου, αἱ μὲν αἰσθήσει ποιήσασαι αὐτὸ δῆλον αἱ δ' ὑπόθεσιν λαβοῦσαι τὸ τί ἐστὶν, οὕτω τὰ καθ' αὐτὰ ὑπάρχοντα τῷ γένει περὶ ὃ εἰσὶν ἀποδεικνύουσιν ἢ ἀναγκαιότερον ἢ μαλακώτερον...</p>	<p>и одним определенным родом, которым они ограничивается, а не с сущим безотносительно, то есть не поскольку оно сущее, и не дают никакого отчета о том, что нечто существует, а исходит из этого: одни науки делают это ясным с помощью чувственного восприятия, другие принимают как предпосылку, что это <i>есть</i>, таким образом, они с большей или меньшей строгостью доказывают то, что само по себе присуще тому роду, которым они заняты... (<i>Metaph.</i> 1025 b 7-16)<sup>2</sup>.</p>
<p>Ἔστιν ἐπιστήμη τις ἢ θεωρεῖ τὸ ὄν ἢ ὄν καὶ τὰ τούτῳ ὑπάρχοντα καθ' αὐτό. αὕτη δ' ἐστὶν οὐδεμιᾶ τῶν ἐν μέρει λεγομένων ἢ αὐτῆ· οὐδεμία γὰρ τῶν ἄλλων ἐπισκοπεῖ καθόλου περὶ τοῦ ὄντος ἢ ὄν, ἀλλὰ μέρος αὐτοῦ τι ἀποτεμόμεναι περὶ τούτου θεωροῦσι τὸ συμβεβηκός, οἷον αἱ μαθηματικαὶ τῶν ἐπιστημῶν.</p>	<p>Есть некоторая наука, исследующая сущее как таковое, а также то, что ему присуще само по себе. Эта наука не тождественна ни одной из так называемых частных наук, ибо ни одна из других наук не исследует общую природу сущего как такового, а все они, отделяя себе какую-то часть его, исследуют то, что присуще этой части, как, например, науки математические. (<i>Metaph.</i> 1003 a 21 - 27)</p>
<p><u>οὐχ οἷόν τε δὲ τῶν ὄντων ἐν εἶναι γένος οὔτε τὸ ἐν οὔτε τὸ ὄν· ἀνάγκη μὲν γὰρ τὰς διαφορὰς ἐκάστου γένους καὶ εἶναι καὶ μίαν εἶναι ἐκάστην, ἀδύνατον δὲ κατηγορεῖσθαι ἢ τὰ εἶδη τοῦ γένους ἐπὶ τῶν οἰκειῶν διαφορῶν ἢ τὸ γένος ἄνευ τῶν αὐτοῦ εἰδῶν, ὥστ' εἴπερ τὸ ἐν γένος ἢ τὸ ὄν, οὐδεμία διαφορὰ οὔτε ὄν οὔτε ἐν ἔσται.</u></p>	<p>Ни единое, ни сущее не могут быть одним родом сущего, потому что необходимо, чтобы у каждого рода были отличия и каждое из этих отличий было едино, но как невозможно видам рода сказываться о собственных видовых отличиях, так и роду без видов, так что если единое или сущее будут родом, ни одно отличие не будет ни сущим, ни единым (<i>Metaph.</i> 998b22–999a1).</p>
<p>οὕτω δὲ καὶ τὸ ὄν λέγεται πολλαχῶς μὲν ἀλλ' ἅπαν πρὸς μίαν ἀρχήν· τὰ μὲν γὰρ ὅτι οὐσίαι, ὄντα λέγεται, τὰ δ' ὅτι πάθη οὐσίας, τὰ δ' ὅτι ὁδὸς εἰς οὐσίαν ἢ φθοραὶ ἢ στερησεις ἢ ποιότητες ἢ ποιητικὰ ἢ γεννητικὰ οὐσίας ἢ τῶν πρὸς τὴν οὐσίαν λεγομένων, ἢ τούτων τινὸς ἀποφάσεις ἢ οὐσίας· διὸ καὶ τὸ μὴ ὄν εἶναι μὴ ὄν φαμεν.</p>	<p>О сущем говорится в нескольких смыслах... одни называются сущими потому, что они сущности, другие — потому, что они состояния сущности, третьи — потому, что они путь к сущности, или уничтожение и лишенность ее, или свойство ее, или то, что производит или порождает сущность и находящееся в каком-то отношении к ней; или оно отрицание чего-то из этого или отрицание самой сущности, почему мы и о не-сущем говорим, что оно <i>есть</i> не-сущее.... (<i>Metaph.</i> 1003 b 6-10).</p>
<p>οὐσίαι δὲ τρεῖς, μία μὲν αἰσθητή—ἣς ἢ μὲν αἴδιος ἢ δὲ φθαρτή, ἣν πάντες</p>	<p>Сущностей имеется три: одна воспринимаемая чувствами; к которой принадлежат одни — вечные сущности,</p>

<sup>2</sup> Пер. А.В. Кубицкого под ред. Иткина с исправлениями.

<p>ὁμολογοῦσιν, οἷον τὰ φυτὰ καὶ τὰ ζῶα [ἢ δ' αἰῖδιος]—ἥς ἀνάγκη τὰ στοιχεῖα λαβεῖν, εἴτε ἓν εἴτε πολλά· ἄλλη δὲ ἀκίνητος, καὶ ταύτην φασὶ τινες εἶναι χωριστήν, οἱ μὲν εἰς δύο διαιροῦντες, οἱ δὲ εἰς μίαν φύσιν τιθέντες τὰ εἶδη καὶ τὰ μαθηματικά, οἱ δὲ τὰ μαθηματικά μόνον τούτων.</p>	<p>другие — преходящие, признаваемые всеми (например, растения и животные), для таких сущностей нужно указать их элементы — либо один, либо несколько. Другая сущность – неподвижная, о ней некоторые говорят, что она существует отдельно<sup>3</sup>, причем одни делят ее на два<sup>4</sup>, а другие соединяют эйдосы и математические предметы в одну природу, третьи признают из них только математические предметы<sup>5</sup>. (<i>Metaph.</i> 1069 a 30-35)</p>
<p>А. Чувственно воспринимаемая сущность: А1. Вечная А2. Преходящая. Б. Неподвижные сущности, которым некоторые приписываю отдельное существование. а) Разделяя формы и математические предметы. б) Соединяя в одну сущность формы и математические предметы. в) Признавая только математические предметы. А изучает физика, Б изучают математика и теология.</p>	
<p>ὥστε τρεῖς ἂν εἶεν φιλοσοφίαι θεωρητικά, μαθηματική, φυσική, θεολογική (οὐ γὰρ ἄδηλον ὅτι εἶ που τὸ θεῖον ὑπάρχει, ἐν τῇ τοιαύτῃ φύσει ὑπάρχει), καὶ τὴν τιμιωτάτην δεῖ περὶ τὸ τιμιώτατον γένος εἶναι.</p>	<p>Таким образом, имеются три теоретические философии: математика, физика, теология (совершенно очевидно, что если где-то существует божественное, то ему присуща именно такая природа), и достойнейшее знание должно иметь своим предметом достойнейший род [сущего]. (<i>Metaph.</i> 1026 a 18-22)</p>
<p><b>Πλωτίν VI 1 «Ο родах сущего»</b></p>	
<p>Πρῶτον τοίνυν τὴν διαιρουμένην εἰς δέκα τὰ ὄντα ληπτέον ἀνασκοποῦντας, πόττερα δέκα γένη δεῖ νομίζειν αὐτοὺς λέγειν κοινῷ ὀνόματος τυχόντα τοῦ ὄντος ἢ κατηγορίας δέκα. Ὅτι γὰρ οὐ συνώνυμον τὸ ὄν ἐν ἅπασιν, λέγουσι καὶ ὀρθῶς λέγουσι· μάλλον δὲ ἐκεῖνο πρῶτον ἐρωτητέον, πόττερα ὁμοίως ἐν τε τοῖς νοητοῖς ἐν τε τοῖς αἰσθητοῖς τὰ δέκα, ἢ ἐν μὲν τοῖς αἰσθητοῖς ἅπαντα, ἐν δὲ τοῖς νοητοῖς τὰ μὲν εἶναι, τὰ δὲ μὴ εἶναι· οὐ γὰρ δὴ ἀνάπαλιν. Οὐ δὴ ἐξεταστέον, τίνα κακεῖ τῶν δέκα, καὶ εἰ τὰ ἐκεῖ ὄντα ὑφ' ἐν γένος ὑπακτέον τοῖς ἐνταῦθα, ἢ ὁμωνύμως ἢ τε ἐκεῖ οὐσία ἢ τε ἐνταῦθα· ἀλλ' εἰ τοῦτο, πλείω τὰ</p>	<p>Прежде всего, нужно рассмотреть мнение тех, кто делит сущие на десять и понять, нужно ли считать, что они говорят, что десять родов попадают под общее имя сущего, или что категорий десять. Потому что эти философы говорят, и совершенно верно говорят, что бытие не имеет одного значения (бытие не синонимично) в этих десяти родах. А скорее мы должны прежде спросить, одинаковым ли образом эти десять родов присутствуют в умопостигаемом и в чувственно воспринимаемом, или в чувственно воспринимаемом они присутствуют все десять, а в умопостигаемом одни роды есть, а других нет, наоборот же невозможно. Тут мы должны исследовать, какие из десяти родов присутствуют в умопостигаемом и попадают ли тамошние</p>

<sup>3</sup> Платон и его школа.

<sup>4</sup> Ксенократ.

<sup>5</sup> Спевсипп.

<p>γένη. Εἰ δὲ συνωνύμως, ἄτοπον τὸ αὐτὸ σημαίνει τὴν οὐσίαν ἐπὶ τε τῶν πρώτως ὄντων καὶ τῶν ὑστέρων οὐκ ὄντος γένους κοινῶ, ἐν οἷς τὸ πρότερον καὶ ὑστερον.</p>	<p>сущие в один род со здешними, или они только носят общее имя, и сущность здесь и сущность там только омонимы (соименное). В этом последнем случае родов будет больше, чем десять. А если сущность здесь и там синонимичны, то это бессмысленно, потому что сущность будет значить одно и то же и в отношении первых сущих и последующих, потому что нет общего рода у тех вещей, у которых есть последующее и предыдущее. (VI 1 2, 15-27)</p>
<p><b>Аристотель «Μεταφυσика»</b></p>	
<p>ἔτι ἐν οἷς τὸ πρότερον καὶ ὑστερόν ἐστιν, οὐχ οἷόν τε τὸ ἐπὶ τούτων εἶναι τι παρὰ ταῦτα (οἷον εἰ πρώτη τῶν ἀριθμῶν ἢ δυάς, οὐκ ἔσται τις ἀριθμὸς παρὰ τὰ εἶδη τῶν ἀριθμῶν· ὁμοίως δὲ οὐδὲ σχῆμα παρὰ τὰ εἶδη τῶν σχημάτων...</p>	<p>у тех вещей, которые имеют нечто предшествующее и нечто последующее, сказываемое о них не может быть чем-либо помимо них самих; например, если первое из чисел — двойка, то не может быть числа помимо видов чисел; и подобным же образом не будет фигуры помимо видов фигур... (Metaph. 999 a 6-10)</p>
<p>Λέγεται δ' ἡ οὐσία, εἰ μὴ πλεοναχῶς, ἀλλ' ἐν τέτταρσί γε μάλιστα· καὶ γὰρ τὸ τί ἦν εἶναι καὶ τὸ καθόλου καὶ τὸ γένος οὐσία δοκεῖ εἶναι ἐκάστου, καὶ τέταρτον τούτων τὸ ὑποκείμενον. τὸ δ' ὑποκείμενον ἐστὶ καθ' οὗ τὰ ἄλλα λέγεται, ἐκεῖνο δὲ αὐτὸ μηκέτι κατ' ἄλλου· διὸ πρῶτον περὶ τούτου διοριστέον· μάλιστα γὰρ δοκεῖ εἶναι οὐσία τὸ ὑποκείμενον πρῶτον. τοιοῦτον δὲ τρόπον μὲν τινα ἢ ὕλη λέγεται, ἄλλον δὲ τρόπον ἢ μορφή, τρίτον δὲ τὸ ἐκ τούτων ...</p>	<p>О сущности говорится если не в большем числе значений, то по крайней мере в четырех основных, ибо и суть бытия вещи, и общее, и род считают сущностью всякой вещи, и наряду с ними четвертое — субстрат; а субстрат — это то, о чем сказывается все остальное, в то время как сам он уже не сказывается о другом... Такой субстрат в одном смысле обозначается как материя, в другом — форма и в третьем — то, что из них состоит. (Metaph. 1028b 30-1029a 7)</p>
<p><b>Πλωτῖν VI 1 «Ο ρодах сущего»</b></p>	
<p>Οἷον εἴ τις τὸ τῶν Ἡρακλειδῶν γένος ἐν τι λέγοι, οὐχ ὡς κοινὸν κατὰ πάντων, ἀλλ' ὡς ἀφ' ἐνός· πρώτως γὰρ ἡ οὐσία ἐκεῖνη, δευτέρως δὲ καὶ ἦττον τὰ ἄλλα.</p>	<p>Как если бы род Гераклидов кто-то назвал чем-то одним, не потому что каждый член имеет нечто общее, а потому что они произошли от одного: первой будет тамошняя сущность, а другие вторыми и далее (VI 1 3, 3-6)</p>
<p><b>Аристотель «Μεταφυσика»</b></p>	
<p>τὸ μὲν οὖν γένος τοσαυταχῶς λέγεται, τὸ μὲν κατὰ γένεσιν συνεχῆ τοῦ αὐτοῦ εἶδους, τὸ δὲ κατὰ τὸ πρῶτον κινῆσαν</p>	<p>Итак, «род» говорится в стольких смыслах: в смысле непрерывного рождения [существ] одного и того же вида; в смысле первого движущего того же</p>

ὁμοειδές, τὸ δ' ὡς ὕλη· οὐ γὰρ ἡ  
διαφορὰ καὶ ἡ ποιότης ἐστὶ, τοῦτ' ἔστι  
τὸ ὑποκείμενον, ὃ λέγομεν ὕλην.

вида,[что и порожденное им], далее, в  
смысле материи, то, к чему относится  
видовое отличие и качество, то есть  
подлежащего, которое мы называем  
материей.

(*Metaph.* 1024b 9-11)